

RÅDETS AFGØRELSE

af 20. juli 1970

**om indgåelse af en aftale mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og Pakistan
om handelen med jutevarer**

(70/374/EØF)

**RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR –**

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 113, 114 og 228,

under henvisning til beretning fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

Under de multilaterale handelsforhandlinger 1964/1967 forpligtede Fællesskabet sig til at indlede forhandlinger med Pakistan med henblik på at nå frem til en tilfredsstillende ordning vedrørende handelen med jutevarer;

under de forhandlinger, der har fundet sted mellem Pakistan og Fællesskabet, er der blevet udarbejdet et udkast til aftale, som udgør et for Fællesskabet acceptabelt resultat –

VEDTAGET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

På Det europæiske økonomiske Fællesskabs vegne indgås i form af brevveksling en aftale med Pakistan om handelen med jutevarer.

Teksten til denne aftale findes som bilag til denne afgørelse.

Artikel 2

Formanden for Rådet bemyndiges til at udpege den person, som er beføjet til at undertegne denne aftale, samt til at overdrage denne den nødvendige fuldmagt til at forpligte Fællesskabet.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. juli 1970.

På Rådets vegne

W. SCHEEL

Formand

BILAG

Hr. ambassadør,

Fællesskabet supplerede under GATT-handelsforhandlingerne sine tidligere fremsatte tilbud om toldpræferencer for jutevarer med følgende hensigtserklæring:

»EØF er rede til hurtigst muligt at indlede forhandlinger med Indien og Pakistan om de forskellige problemer, der opstår inden for handelen med jutevarer, idet følgende tilsigtes:

- der bør inden for rammerne af ordninger, der er acceptable for begge parter, tilbydes de nævnte to lande muligheder for større adgang til Fællesskabets marked;
- der bør gives bestemmelser om periodisk undersøgelse af situationen, med henblik på at der kan opnås passende løsninger på alle problemer, som måtte opstå på grund af iværksættelsen af sådanne ordninger.«

Der er i overensstemmelse med denne erklæring indledt forhandlinger mellem Fællesskabet og repræsentanter for Deres regering fra juli 1968.

Under disse forhandlinger er de to parter, som De vil vide, blevet enige om at søge løsninger, der er acceptable for begge parter, idet der bygges på følgende grundsætninger:

- gradvis udvidelse af Pakistans adgang til Fællesskabets marked,
- fuld opretholdelse af den europæiske juteindustri's aktivitet på dens nuværende niveau.

Jeg har under hensyntagen til disse forhold den ære, at bekræfte, hvad der med følgende ordlyd er blevet aftalt mellem de to parter:

A. Fællesskabet:

1. anvender fra aftalens ikrafttræden de under Kennedy-runden aftalte toldpræferencer for varekategorierne 1-6 (se bilagte definition af disse kategorier og de aftalte afgifter⁽¹⁾);
2. forpligter sig i overensstemmelse med de bestemmelser i toldaftalen, der vedrører midlertidig indførsel af emballeringsartikler, til at opretholde en ordning med suspension af toldafgifter for al indførsel af emballage.

B. Pakistan erklærer sig til gengæld indforstået med:

1. at begrænse sine samlede leveringer af varekategorierne 4 og 5 til Fællesskabet i kalenderåret 1970 til 760 tons, med en årlig forøgelse på 115 tons for hvert af de følgende år;
2. at begrænse sine samlede leveringer af jutevarer til Fællesskabet i kalenderåret 1970 til 2 000 tons, med en årlig forøgelse på 200 tons for hvert af de følgende år,

under følgende forudsætninger:

- bestående kvantitative restriktioner i visse medlemsstater suspenderes for så vidt angår de under punkt 1 nævnte varekategorier i den periode, i hvilken aftalen løber;
- Fællesskabet modsætter sig ikke en overskridelse af de under punkterne 1 og 2 nævnte lofter i tilfælde af yderligere efterspørgsel på Fællesskabets marked;
- forvaltningen af disse fællesskabslofter finder sted på grundlag af ordningen med dobbeltkontrol.

⁽¹⁾ De ovenfor beskrevne toldpræferencer er anført under følgende positioner og underpositioner i F.T.T.:

57.06 Garn af jute	8 %
57.10 Vævet stof af jute:	
A. Af bredde 150 cm og derunder og af vægt pr. m ² :	
I. Under 310 g	20 %
II. 310 g og derover, men højst 500 g	19 %
III. Over 500 g	15 %
B. Af bredde over 150 cm	22 %
62.03 Sække og poser til emballage:	
A. Af vævet stof af jute:	
II. Andre varer:	
a) Af stof af vægt under 310 g pr. m ²	20 %
b) Af stof af vægt 310 g og derover, men højst 500 g pr. m ²	19 %
c) Af stof af vægt over 500 g pr. m ²	15 %

- C. Der nedsættes en blandet samarbejdskomité. Denne sammensættes af repræsentanter for Pakistan og for Det europæiske økonomiske Fællesskab, Komiteen træder sammen efter anmodning af en af parterne, og mindst én gang om året med den opgave:
- at foretage en undersøgelse af alle de aspekter i den samlede økonomi for jute, som skønnes at være af betydning, herunder en undersøgelse af konkurrenceforholdene for færdigvarer af jute på tredjelandes markeder,
 - at søge at opnå løsninger, der er acceptable for begge parter,
 - at fremkomme med forslag til de respektive kompetente myndigheder.
- D. Den første under ovennævnte punkt C fastsatte årlige undersøgelse er en generel undersøgelse af alle de jutevarer, som bilaget omfatter.
- E. Denne aftale træder i kraft på den første dag i den måned, der følger efter den dag, på hvilken aftalen undertegnes. Aftalens gyldighedsperiode er fra den 1. januar 1970 til den 31. december 1972⁽¹⁾.

Jeg ville være Dem taknemlig, om De ville bekræfte Deres regerings indforståelse med indholdet af dette brev.

Modtag, hr. ambassadør, forsikringen om min mest udmærkede højagtelse.

*På Rådet for De europæiske
Fællesskabers vegne*

Definition af de under Kennedy-runden aftalte kategorier af jutevarer og afgiften herfor

<i>Kategori 1:</i> Vævet stof af jute af vægt over 500 g pr. m ² og af bredde 150 cm eller derunder og sække af vævet stof af jute af vægt over 500 g pr. m ²	15 %
<i>Kategori 2:</i> Vævet stof af jute af vægt 310 g eller derover, men højst 500 g pr. m ² og af bredde 150 cm eller derunder og sække af vævet stof af jute af vægt 310 g eller derover, men højst 500 g pr. m ²	19 %
<i>Kategori 3:</i> Vævet stof af jute af vægt under 310 g pr. m ² og af bredde 150 cm eller derunder, og sække af vævet stof af jute af vægt under 310 g pr. m ²	20 %
<i>Kategori 4:</i> Vævet stof af jute, uanset vægt pr. m ² af bredde over 150 cm, men højst 230 cm	22 %
<i>Kategori 5:</i> Vævet stof af jute, uanset vægt pr. m ² af bredde over 230 cm	22 %
<i>Kategori 6:</i> Garn af jute	8 %

Hr. formand,

Jeg har den ære at bekræfte modtagelsen af Deres sålydende brev af

»Fællesskabet supplerede under GATT-handelsforhandlingerne sine tidligere fremsatte tilbud om toldpræferencer for jutevarer med følgende hensigtserklæring:

»EØF er rede til hurtigst muligt at indlede forhandlinger med Indien og Pakistan om de forskellige problemer, der opstår inden for handelen med jutevarer, idet følgende tilsigtes:

- der bør inden for rammerne af ordninger, der er acceptable for begge parter, tilbydes de nævnte to lande muligheder for større adgang til Fællesskabets marked;
- der bør gives bestemmelser om periodisk undersøgelse af situationen, med henblik på at der kan opnås passende løsninger på alle problemer, som måtte opstå på grund af iværksættelsen af sådanne ordninger.«

Der er i overensstemmelse med denne erklæring indledt forhandlinger mellem Fællesskabet og repræsentanter for Deres regering fra juli 1968.

Under disse forhandlinger er de to parter, som De vil vide, blevet enige om at søge løsninger, der er acceptable for begge parter, idet der bygges på følgende grundsætninger:

- gradvis udvidelse af Pakistans adgang til Fællesskabets marked,
- fuld opretholdelse af den europæiske juteindustri's aktivitet på dens nuværende niveau.

⁽¹⁾ Datoen for aftalens ikrafttræden vil blive offentliggjort i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Jeg har under hensyntagen til disse forhold den ære at bekræfte, hvad der med følgende ordlyd er blevet aftalt mellem de to parter:

A. Fællesskabet:

1. anvender fra aftalens ikrafttræden de under Kennedy-runden aftalte toldpræferencer for varekategorierne 1-6 (se bilagte definition af disse kategorier og de aftalte afgifter⁽¹⁾).
2. forpligter sig i overensstemmelse med de bestemmelser i toldaftalen, der vedrører midlertidig indførsel af emballeringsartikler, til at opretholde en ordning med suspension af toldafgifter for al indførsel af emballage.

B. Pakistan erklærer sig til gengæld indforstået med:

1. at begrænse sine samlede leveringer af varekategorierne 4 og 5 til Fællesskabet i kalenderåret 1970 til 760 tons, med en årlig forøgelse på 115 tons for hvert af de følgende år;
2. at begrænse sine samlede leveringer af jutegarn til Fællesskabet i kalenderåret 1970 til 2 000 tons, med en årlig forøgelse på 200 tons for hvert af de følgende år,

under følgende forudsætninger:

- bestående kvantitative restriktioner i visse medlemsstater suspenderes for så vidt angår de under punkt 1 nævnte varekategorier i den periode, i hvilken aftalen løber;
- Fællesskabet modsætter sig ikke en overskridelse af de under punkterne 1 og 2 nævnte lofter i tilfælde af yderligere efterspørgsel på Fællesskabets marked;
- forvaltningen af disse fællesskabslofter finder sted på grundlag af ordningen med dobbeltkontrol.

C. Der nedsættes en blandet samarbejdskomité. Denne sammensættes af repræsentanter for Pakistan og for Det europæiske økonomiske Fællesskab. Komiteen træder sammen efter anmodning af en af parterne, og mindst én gang om året med den opgave:

- at foretage en undersøgelse af alle de aspekter i jutehandelens helhedssituation, som skønnes at være af betydning, herunder en undersøgelse af konkurrenceforholdene for færdigvarer af jute på tredjelandes markeder,
- at søge at opnå løsninger, der er acceptable for begge parter,
- at fremkomme med forslag til de respektive kompetente myndigheder.

D. Den første under ovennævnte punkt C fastsatte årlige undersøgelse er en generel undersøgelse af alle de jutevarer, som bilaget omfatter.

E. Denne aftale træder i kraft på den første dag i den måned, der følger efter den dag, på hvilken aftalen undertegnes. Aftalens gyldighedsperiode er fra den 1. januar 1970 til den 31. december 1972⁽²⁾.«

Jeg har den ære at meddele Dem den pakistanske regerings indforståelse med indholdet af Deres brev.

Modtag, hr. formand, forsikringen om min mest udmærkede højagtelse.

*På regeringen for
Pakistans vegne*

⁽¹⁾ De ovenfor beskrevne toldpræferencer er anført under følgende positioner og underpositioner i F.T.T.:

57.06 Garn af jute	8 %
57.10 Vævet stof af jute:	
A. Af bredde 150 cm og derunder og af vægt pr. m ² :	
I. Under 310 g	20 %
II. 310 g og derover, men højst 500 g	19 %
III. Over 500 g	15 %
B. Af bredde over 150 cm	22 %
62.03 Sække og poser til emballage:	
A. Af vævet stof af jute:	
II. Andre varer:	
a) Af stof af vægt under 310 g pr. m ²	20 %
b) Af stof af vægt 310 g og derover, men højst 500 g pr. m ²	19 %
c) Af stof af vægt over 500 g pr. m ²	15 %

⁽²⁾ Datoen for aftalens ikrafttræden vil blive offentliggjort i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.